



RF Touch

Unidad de control táctil

MANUAL PARA EL USUARIO



Conmutación de
electrodomés-
ticos



Regulación
de luces



Control
de calefacción



Climatización



Control
de persianas



Detectores

Felicitaciones por comprar unidad de control táctil RF Touch, la unidad del sistema inalámbrico RF Control.

RF Touch les permite:

- control a través la pantalla táctil
 - control de calefacción
 - regulación de iluminación
 - conmutación de electrodomésticos y aparatos
 - control de persianas
 - combinación con detectores
 - función de interruptor horario
 - control de electrodomésticos en grupos
- visualización de estados
- comunicación inalámbrica sin necesidad de cablear



El manual de uso está dirigido para la instalación y el usuario del dispositivo. Manual siempre está incluido en embalaje. La instalación y conexión puede realizar sólo personal con adecuadas cualificaciones profesionales, de conformidad con todas las regulaciones aplicadas, y que está perfectamente familiarizado con estas instrucciones y funciones del dispositivo. Función del dispositivo también depende del transporte, almacenamiento y la manipulación. Si se observa cualquier signo de daño, deformación, mal funcionamiento o pieza que falta, no instale este producto y devuélvalo al vendedor. Con el producto y sus componentes debe ser tratado después de su vida útil como con residuos electrónicos. Antes de iniciar la instalación, asegúrese de que todos los cables, partes o terminales conectados están sin la conexión a la red. En el montaje y el mantenimiento se deben observar las normas de seguridad, normas, directivas y reglamentos para trabajar con equipos eléctricos.

Contenido

• Resumen de unidades inalámbricas del sistema RF Control	4	- Pantalla	29
• Especificaciones técnicas	8	- Modo vacaciones, Cambio de contraseña, Sistema	30
• Característica de RF Touch	9	- Bloqueo de teclado, Visualizar menú	31
• Montaje de la unidad	10	- Control de calefacción, Pantalla principal	32
• Pasos básicos para preparar la configuración	11	• Menú principal	
• Descripción de los iconos de control	12	- Control de calefacción	33
• Información básica	14	- Conmutación	36
• Ajuste	14	- Regulación	38
- Idioma	15	- Persianas	41
- Fecha y hora	15	- Detectores	42
- Menú (crear un nombre)	15	- Control rápido	43
- Programación	17	• Información general, Que hacer cuando...	44
· Clasificación de unidades RF	18	• Advertencias de unidad RF Touch	45
· Control de calefacción	22	• Formulario de instalación	47
· Conmutación, Regulación, Persianas	24		
· Detectores	25		
· Control rápido	28		

Resumen de unidades inalámbricas del sistema RF Control

CONTROLADORES

RFWB-20/G



Controlador pulsador inalámbrico, 2 botones

RFWB-40/G



Controlador pulsador inalámbrico, 4 botones

RF Key



Controlador de 4 botones - llavero

RF Pilot



Mando a distancia inalámbrico con pantalla

RFIM-20B



Convertidor inalámbrico de contactos (2 entradas)

RFIM-40B



Convertidor inalámbrico de contactos (4 entradas)

RFSG-1M



Convertidor inalámbrico de contactos (230V)

UNIDADES DEL SISTEMA

RF Touch-B



Unidad táctil inalámbrica, montaje empotrado

RF Touch-W



Unidad táctil inalámbrica, montaje a superficie

eLAN-RF-003



RF Caja inteligente

eLAN-RF-Wi-003



RF Caja inteligente con WIFI

RFGSM-220M



Comunicador GSM de multifunción

RFPM-2M



Pasarela de energía

RFRP-20



Repetidor de señal para ampliar el rango

CONMUTADORES

RFSA-11B



Unidad inalámbrica de conmutación (monofunción), 1 salida

RFSA-61B



Unidad inalámbrica de conmutación (multifunción), 1 salida

RFSAI-61B



Unidad inalámbrica de conmutación con entrada para pulsador

RFSA-62B



Unidad inalámbrica de conmutación (para empotrar), 2 salida

RFSA-61M



Unidad inalámbrica de conmutación, 1 salida

RFSA-66M



Unidad inalámbrica de conmutación, 6 salidas

RFUS-61



Unidad de conmutación para uso en exterior (multifunción)

RFSC-61



Enchufe conmutable (multifunción)

RFJA-12B/230V



Unidad de conmutación para perisanas

RFJA-12B/24V DC



Unidad de conmutación para perisanas (sin contacto)

ILUMINACIÓN

RF-RGB-LED-550
RF-WHITE-LED-675



Bombilla inalámbrica LED RGB / Bombilla inalámbrica blanca

ES

RFSOU-1



Interruptor crepuscular inalámbrico

REGULADORES

RFDA-11B
RFDA-71B



R-L-C regulador*
(monofunción,
multifunción)

RFDAC-71B



Regulador
analógico

RFDA-73M/RGB



Regulador para tiras
LED (RGB)

REGULACIÓN DE TEMPERATURA

RFSTI-11/G



Unidad de conmutación
con sensor de
temperatura
en diseño interruptor*

RFSTI-11B



Unidad de conmutación
con sensor de
temperatura
(incorporado)

RFTI-10B



Sensor inalámbrico
de temperatura

* el artículo fue descartado de la gama de productos por fin de producción o
reemplazo por otro tipo

RFDEL-71B



Regulador universal
(para empotrar)

RFDSC-71



Enchufe regulable
(multifunción)

RFDEL-71M



Regulador universal
(modular)

RFATV-1



Termoregulador
inalámbrico

RFATV-1



Controlador
inalámbrico simple
de temperatura

RFATV-1



Controlador
inalámbrico
de temperatura

RFATV-1



Controlador
inalámbrico
de temperatura*

UNIDADES DE SUPERVISIÓN

RFSF-1B



Detector inalámbrico
de inundaciones

RFTM-1



Convertidor inalámbrico
de impulsos

DETECTORES

JA-80P



Detector PIR
inalámbrico

JA-81M



Detector magnético
inalámbrico

JA-82M



Detector invisible
magnético inalámbrico

ES

ACCESORIOS

AN-I, AN-E



Antena interna
Antena externa

TELVA



Termoregulador
Telva 230 V
Telva 24 V

TC, TZ



Sensor de
temperatura

FP-1



Sonda de
inundación

RFMD-100



Detector de
movimiento

RFWD-100



Detector de
ventana / puerta

Especificaciones

Especificaciones	RF Touch-B	RF Touch-W
Pantalla		
Tipo:	TFT LCD de color	
Resolución:	320 x 240 puntos / 262 144 colores	
Relación de aspecto:	3 : 4	
Parte visible:	52.5 x 70 mm	
Retroiluminación:	LED blanco activo	
Superficie de tacto:	resistiva de 4 conductos	
Diagonal:	3.5"	
Control:	táctil	
Alimentación		
Tensión de alimentación/ nominal:	100 - 230 V AC	detrás 100 - 230 V AC desde el lado 12 DC *
Consumo:	máx. 5 W	
Terminales de alimentación:	A1 - A2	
Control		
Alcance:	100 mts	
Distancia min. RF Touch-actuador:	1 ms	
Frecuencia:	868 MHz, 915 MHz, 916 MHz	

Especificaciones	RF Touch-B	RF Touch-W
Conexión:	terminales	reclata Push-in o conector Jack Ø 2.1 mm
Sección de conexión:	máx. 2.5 mm ² / 1.5 mm ² con manguera	
Condiciones de funcionamiento:		
Temperatura de funcionamiento:	0 ... +50°C	
Temperatura de almacenamiento:	- 20 ... +70°C	
Protección:	IP20	
Categoría de sobretensión:	III.	
Grado de contaminación:	2	
Posición de funcionamiento:	cualquiera	
Montaje:	montaje en caja universal	montaje en superficie
Dimensiones:	94 x 94 x 36 mm	94 x 94 x 24 mm
Peso:**	127 g	175 g
Normas conexas:	EN 60730-1	

* El adaptador está incluido en la unidad RF Touch-W.

** Peso se muestra con marco y embellecedor de plástico y entremarco.

Unidad de control táctil del sistema inalámbrico RF Control permite control inteligente de las unidades RF.

Sírve para:

- control central de todas unidades de una sola ubicación
- resumen total (visualización) del estado actual de unidades (electrodomésticos / dispositivos)

Funciones:

- emite órdenes a los conmutadores, reguladores, unidades de temperatura y monitoreo
- recibe órdenes desde controladores, unidades, sensores y detectores
- procesa los programas para calefacción y regulación

Diseño:

- RF Touch-B: para montaje a caja universal con tensión de alimentación 100—230 V AC
- RF Touch-W: para montaje a superficie con tensión de alimentación: 100–230 V AC o del lateral (a través conector jack): 12 V DC
- pantalla de color táctil de 3.5 pulgadas - ningunos botones mecánicos
- marcos RF Touch en diseño básico de plástico (blanco, negro) y diseño lujoso LOGUS⁹⁰ (cristal, metálico)
- color de entremarco - blanco, marfil, hielo, perla, aluminio, gris
- color de caja (RF Touch-W) - blanco, marfil, gris oscuro, gris claro

- con corte de energía el tiempo ajustado se guarda durante 48 horas
- RF Touch se puede combinar con unidades del sistema RF Control
- a RF Touch se puede asignar 40 unidades + 30 detectores OASIS

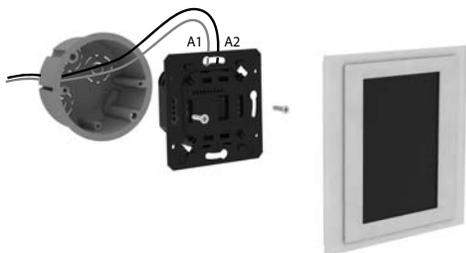
Montaje

RF Touch-B

Alimentación

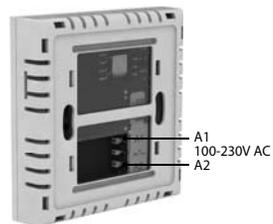


Montaje a caja de empalmes



RF Touch-W

Alimentación

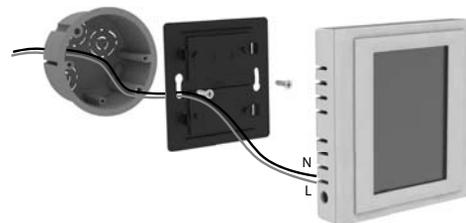


Alimentación con adaptador



adaptador está incluido en embalaje de RF Touch-W

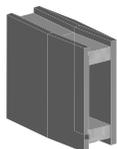
Montaje de atornillar



Montaje con cintas adhesivas



Transmisión de señales de radiofrecuencia en varios materiales de la construcción



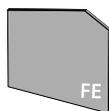
estructuras de madera con placas de yeso
80–95 %



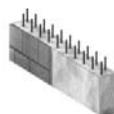
pared de ladrillo
60–90 %



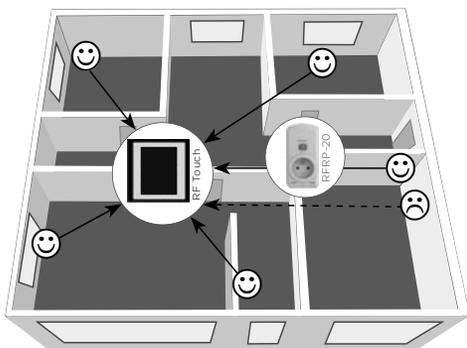
vidrio normal
80–90 %



chapas metálicas
0–10 %



hormigón armado
20–60 %



Pasos básicos para preparación de configuración

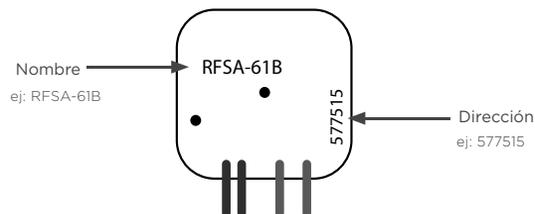
1. Colocación de RF Touch y unidades RF

Tenga en cuenta que el alcance de la señal en la instalación RF depende del diseño de la construcción de casa, materiales usados y modo de colocación de las unidades.

2. Rellenar el formulario de instalación

- nombre de dispositivo que queremos controlar (para creación de menú)
- nombre de unidades (para asignación correcta a grupo, ej. RFSA-61B)
- direcciones de unidades (para identificación de la unidad, ej. 577515)

El formulario de la instalación se encuentra al final del manual.



3. Configuración de menú (crear un nombre)

Creación de la lista de nombres del dispositivo controlado se realiza en la Configuración / Menú (crear un nombre).

4. Programación

La programación de unidades RF con dispositivo RF Touch se realiza en la Configuración / Programación.

Descripción de los iconos de control

Básicos

-  Información sobre versión de FW y uso de la memoria
-  Ajuste
-  volver a pantalla principal
-  paso atrás

Menú principal

-  Control de calefacción
-  Conmutación
-  Regulación
-  Persianas
-  Detectores
-  Control rápido

Menú Configuración

-  desplazo arriba
-  desplazo abajo
-  confirmar
-  sí / elegido
-  no / no elegido
-  añadir
-  editar / eliminar
-  nombre / dirección de unidades
-  eliminar
-  ajuste de tiempo*

Teclado

-  punto
-  letras
-  cambio - mayúsculas / minúsculas
-  gillon en texto
-  cambio - letras / numeros
-  confirmar
-  eliminar lo anterior

Controla RF Touch con toque suave (en longitud de 0.5–1 s) en sitio requerido.

* Con pulsación más larga ocurre desplazamiento rápido de datos numéricos.

Regulación



Control de calefacción



Conmutación



Persianas



ES

Visualización de iconos en la pantalla principal:

Bloqueo de pantalla

/ Programa semanal / Modo vacaciones (Iconos se visualizan sólo cuando el modo de vacaciones está activado en Configuración - vea página 30).

Mensaje informativo sobre la batería baja de una unidad de temperatura. Con toque a la batería se muestre el nombre de la unidad.

En la parte inferior de la pantalla hay 3 campos para visualizar los dispositivos más usados.



Información básica

Después de conectar la alimentación el logo RF Touch aparecerá en la pantalla (dibujo 1). Después de 3s el icono  aparecerá, señalizando el escáneo del estado de las unidades programadas (dibujo 2). Después el escáneo aparecerá la pantalla principal.

Pantalla principal

- fecha
- hora (con el toque a la esquina superior derecha se puede seleccionar entre hora digital o analógica - dibujo 3 / dibujo 4)
- la visualización de unidades en la parte inferior de la pantalla se puede elegir, por ejemplo Modo de calefacción, Unidad de conmutación favorita... (vea página 32).

Controla RF Touch con toque suave (longitud 0.5–1 s) en sitio de la pantalla requerido.

Al menú principal se entra con toque en área de la hora (dibujo 5).

Modo de hibernación se deshabilita con dos toques al icono  de bloqueo de la pantalla.

Menú principal / Ajuste

Al menú Configuración (dibujo 8–9) se entra con toque al símbolo  en la esquina superior derecha de la pantalla (dibujo 6) y con entrada de Contraseña (predeterminado 1111 de fábrica) (dibujo 7), la contraseña se puede cambiar.



dibujo 1



dibujo 2



dibujo 3



dibujo 4



dibujo 5



dibujo 6



dibujo 7



dibujo 8



dibujo 9

Ajuste / Idioma



dibujo 10



dibujo 11

Selección y confirmación del idioma requerido (dibujo 10–11).
Guardar el ajuste con pulsación del botón **OK**.

ES

Ajuste / Fecha y hora



dibujo 12



dibujo 13



dibujo 14

Ajuste (dibujo 12–14):

- fecha y hora
- cambio automático al tiempo de verano / invierno (para zona horaria GMT +01:00)
- formato de hora (modo de 12 h / 24 h)

Guardar el ajuste con pulsación al botón **OK**.

Ajuste / Menú (crear un nombre)



dibujo 15

Menú (crear un nombre) sirve para añadir, editar o eliminar los nombres de dispositivo controlado. En este Menú (dibujo 15) crea sus propios nombres de los dispositivos que quiere controlar.

Creación de nombres es importante para programación exitosa de unidad RF Touch. Para cada unidad que está conectada a la instalación es necesario crear su propio nombre. El contenido de este ajuste no está configurado de fábrica.

Ajuste / Menú (crear un nombre) / Añadir

Al pulsar el icono **+** Añadir (dibujo 16) se muestran las secciones (dibujo 17):

- Control de calefacción
- Conmutación
- Regulación
- Persianas
- Detectores
- Control rápido

Elije una sección a la cuál quiere añadir nombre de dispositivo y escribe su propio texto (max. 20 letras).

Ejemplo 1: Si quiere controlar la persiana - el nombre introduzca a la sección Persianas (dibujo 17—19).

Ejemplo 2: Si quiere controlar todas persianas a la vez, primero crea los nombres individuales en sección Persianas y luego nombre para el orden de grupo en sección Control rápido.

Nota: A la unidad RFTI-10B es posible conectar dos sensores de temperatura. Para cada sensor puede crear su propio nombre.

Ajuste / Menú (crear un nombre) / Editar

Editar sirve para cambio o edición de nombre del menú creado por usted. Con pulsación del icono **Editar** **✎** (dibujo 20) se visualiza el menú, elija una sección en la cuál quiere editar el nombre creado (dibujo 21). Con un toque elija el nombre (dibujo 22) y con el teclado visualizado lo puede editar.

Con pulsación al icono **OK** lo confirma (dibujo 23). El nombre editado se guarda.



dibujo 16



dibujo 17



dibujo 18



dibujo 19



dibujo 20



dibujo 21



dibujo 22



dibujo 23

Ajuste / Menú (crear un nombre) / Eliminar



dibujo 24



dibujo 25



dibujo 26



dibujo 27



dibujo 28



dibujo 29

Eliminar un nombre sirve para quitar nombre creado por usted.

Con pulsación del icono  Eliminar (dibujo 24) se visualiza el menú, elija una sección desde la cuál quiere eliminar el nombre (dibujo 25). El nombre requerido selecciona con el toque (dibujo 26).

Con botón  **SÍ** confirma la selección (dibujo 27). El nombre seleccionado se eliminará del menú.

ES

Ajuste / Programación

Programación sirve para asignar o eliminar unidades / detectores al menú creado por usted.

- A una unidad (detector) se puede asignar sólo un nombre del menú.
- Durante la programación de RF Touch la unidad programada tiene que eestar conectada en la instalación.

Unidades de temperatura y detectores se pueden vincular con conmutador de multifunción.

Las unidades están divididas a secciones para las cuales están destinadas. Según la unidad selecciona la sección requerida - vea las tablas (ej. unidad RFSTI-11B - encuentre en la sección Regulación de temperatura).

Clasificación de unidades RF y sus funciones en la programación con RF Touch

Control de calefacción

Unidad de conmutación con sensor de temperatura (incorporado)	RFSTI-11B	Mide la temperatura y simultáneamente puede conmutar circuito de calefacción con relé interno según el programa ajustado en RF Touch. Conmutación del circuito de calefacción se puede hacer también con unidades de conmutación (RFSA-6x) vinculadas.	Unidad de conmutación con sensor de temperatura en diseño de interruptor	RFSTI-11/G IN ^x	Mide la temperatura con sensor interno y simultáneamente conmuta circuito de calefacción con relé interno según el programa ajustado en RF Touch. Conmutación del circuito de calefacción se puede hacer también con unidades de conmutación (RFSA-6x) vinculadas. Posibilidad de ajustar el valor crítico del sensor externo (suelo).
Sensor inalámbrico de temperatura	RFTI-10B IN ^x	Mide la temperatura con sensor interno y al mismo tiempo puede conmutar circuito de calefacción según el programa ajustado en RF Touch. Conmutación del circuito de calefacción puede hacer también con unidades de conmutación (RFSA-6x) vinculadas.	Unidad de conmutación con sensor de temperatura en diseño de interruptor	RFSTI-11/G EXT ^{xx}	Mide la temperatura con sensor interno y simultáneamente puede con relé interno conmutar circuito de calefacción según el programa ajustado en RF Touch. Conmutación del circuito de calefacción puede hacer también con unidades de conmutación (RFSA-6x) vinculadas.
	RFTI-10B EXT ^{xx}	Mide la temperatura con sensor externo y al mismo tiempo puede conmutar circuito de calefacción según el programa ajustado en RF Touch. Conmutación del circuito de calefacción puede hacer también con unidades de conmutación (RFSA-6x).			
Controlador inalámbrico simple de temperatura	RFTC-10/G	Mide la temperatura y simultáneamente puede conmutar circuito de calefacción según el programa ajustado en RF Touch. Conmutación del circuito de calefacción puede hacer también con unidades de conmutación (RFSA-6x) vinculadas.	Termoregulador inalámbrico	RFATV-1	Mide la temperatura y según el programa ajustado en RF Touch abre / cierra la válvula del calentador. Conmutación del circuito de calefacción se puede hacer también con unidades de conmutación (RFSA-6x) vinculadas.
Unidad de conmutación con sensor de temperatura en diseño de interruptor	RFSTI-11/G KOMBI*	Está principalmente destinado para suelo radiante, con sensor interno mide la temperatura de ambiente y con sensor externo vigila la temperatura crítica del suelo. Simultáneamente puede conmutar circuito de calefacción con relé interno o con unidades de conmutación (RFSA-6x) vinculadas según el programa ajustado en RF Touch.	Sensor inalámbrico de temperatura	RFWB-10/T	Mide la temperatura y simultáneamente puede conmutar circuito de calefacción según el programa ajustado en RF Touch. Conmutación del circuito de calefacción se puede hacer también con unidades de conmutación (RFSA-6x) vinculadas.
			Sensor inalámbrico de temperatura	RFTI-10B KOMBI*	Está principalmente destinado para suelo radiante, con sensor interno mide la temperatura de ambiente y con sensor externo vigila la temperatura crítica del suelo. Simultáneamente puede conmutar circuito de calefacción con relé interno o con unidades de conmutación (RFSA-6x) vinculadas según el programa ajustado en RF Touch.

Conmutación

Unidad inalámbrica de conmutación (monofunción)	RFSA-11B	Unidad con 1 canal de salida sirve para conmutación de electrodomésticos, enchufes, luces y circuitos de iluminación. Versión de monofunción - conectado / desconectado.	Enchufe conmutable (monofunción)	RFSC-11	Enchufe conmutable con 1 canal de salida sirve para control de lámparas, calentadores y electrodomésticos que sean alimentados por cable de alimentación. Versión de monofunción - conectado / desconectado.
Unidad inalámbrica de conmutación (multifunción)	RFSA-6x**	Unidad de conmutación (con 1, 2 o 6 canales de salida)** sirve para conmutación de electrodomésticos, enchufes, luces y circuitos de iluminación. Versión de multifunción - pulsador, relé de impulso y funciones de tiempo (retardo en on o off con ajuste de tiempo 2s—60 min).	Unidad de conmutación para uso en exterior (monofunción)	RFUS-11	Unidad con 1 canal de salida sirve para conmutación de electrodomésticos, enchufes o luces. Versión de monofunción - conectado / desconectado. Con la protección aumentada IP65 está adecuada para montaje a pared y entornos difíciles como son sótanos, garajes y baños.
Regulador analógico	RFDAC-71B	Regulador analógico con salida 0(1)-10V sirve para regulación de unidades de temperatura, dimmers (encender / apagar).	Actuador de conmutación inalámbrico	RFSFH-61	Unidad de conmutación inalámbrica equipada con 1 salida destinada para conmutar paneles de calefacción WIST NG / WIST Elegant NG. El elemento de conmutación es un triac, que asegura la conmutación silenciosa del panel de calefacción.
Unidad inalámbrica de conmutación con entrada para pulsador	RFSAI-61B	Unidad con 1 canal de salida sirve para control de electrodomésticos y luces. Versión de multifunción - pulsador, relé de impulso y funciones de tiempo (retardo en on o off con ajuste de tiempo 2s—60 min). A la entrada externa se puede conectar pulsador existente.	Unidad de conmutación para control de puerta de garaje	RFGA-1	Unidad para control de motores Marantec.
Enchufe conmutable (multifunción)	RFSC-61	Enchufe conmutable con 1 canal de salida sirve para control lámparas, calentadores y electrodomésticos que sean alimentados por cable de alimentación. Versión de multifunción - pulsador, relé de impulso y funciones de tiempo (retardo en on o off con ajuste de tiempo 2s—60 min).			
Unidad de conmutación para uso en exterior (multifunción)	RFUS-61	Unidad de conmutación con 1 canal de salida sirve para control de electrodomésticos o luces. Versión de multifunción. Con la protección aumentada IP65 está adecuada para montaje a pared y entornos difíciles (sótanos, garajes, baños).			

Regulación

Regulador R-L-C (monofunción)	RFDA-11B	Regulador halógeno sirve para regulación de las cargas de luz: R, L, C. Versión de monofunción - regulación, ON / OFF.
Regulador R-L-C (multifunción)	RFDA-71B	Regulador halógeno sirve para regulación de las cargas de luz: R, L, C. Versión de multifunción - 6 funciones de iluminación - arranque o terminación suave con ajuste de tiempo 2s—30 min.
Regulador analógico	RFDAC-71B	Regulador analógico con salida (O)1 - 10V sirve para regulación de fluorescentes, regulación de paneles LED, control de otros reguladores. Versión de multifunción - 6 funciones de iluminación - arranque o terminación suave con ajuste de tiempo 2s - 30 min.
Regulador universal	RFDEL-71 B/M/F	Regulador universal para empotrar sirve para regulación de los fuentes de luz: R, L, C, ESL y LED. Versión de multifunción - 6 funciones de iluminación. - arranque o terminación suave con ajuste de tiempo 2s - 30 min.
Enchufe regulable (multifunción)	RFDSC-71	Enchufe regulable sirve para regulación de cargas de luz que sean alimentadas por cable de alimentación - especialmente lámparas. Tipos de cargas conectables: R, L, C, ESL y LED. Versión de multifunción - 6 funciones de iluminación. - arranque o terminación suave con ajuste de tiempo 2s - 30 min.
Enchufe regulable (monofunción)	RFDSC-11	Enchufe regulable sirve para regulación de cargas de luz que sean alimentadas por cable de alimentación - especialmente lámparas. Tipos de cargas conectables: R, L, C, ESL y LED. Versión de monofunción - regulación, ON / OFF

Regulador para tiras LED (RGB)	RFDA-73M -RGB	Regulador para tiras LED sirve para control independiente de 1 tira LED RGB. Funciones RGB: - escenas de color - posibilidad de ajustar el brillo en rango 0—100% - modo Circo, mezclado automático de colores.
	RFDA-73M -White	Regulador para tiras LED sirve para control independiente de 3 tiras de monocolor. Función WHITE: - posibilidad de ajustar el brillo en rango 0—100%.
Bombilla inalámbrica LED RGB	RF-RGB-LED-550	Funciones de bombilla RGB: - escenas de color - posibilidad de ajustar el brillo en rango 0—100% - modo Circo, mezclado automático de colores.
Bombilla inalámbrica blanca	RF-White-LED-675	Funciones de bombilla blanca inalámbrica: - posibilidad de ajustar el brillo en rango 0—100% - ajuste de color - blanco cálido / frío.

Persianas

Unidad de conmutación para persianas	RFJA-12B/ 230V	Unidad de conmutación para persianas tiene 2 canales de salida que sirven para control de puerta de garaje, correderas, persianas, toldos... Conexión de carga conmutada 2x8A (2x2000W).
Unidad de conmutación para persianas	RFJA-12B/ 24V DC	Unidad de conmutación para persianas tiene 2 canales de salida que sirven para control de puerta de garaje, correderas, persianas, toldos... Conmutación sin contacto y silenciosa.
Unidad de conmutación para persianas	RFJA-32B/ 24V DC	Unidad de conmutación para persianas tiene 2 canales de salida que sirven para control de puerta de garaje, correderas, persianas, toldos... Conmutación sin contacto y silenciosa.

× sensor interno

×× sensor externo

* sensor interno y externo

** RFSA-6x: unidad de un canal - RFSA-61B, RFSA-61M; unidad de dos canales RFSA-62B y unidad de seis canales RFSA-66M.

Nota: RFSA-62B / RFSA-66M se puede usar para control independiente de dos / seis electrodomésticos, luces, enchufes... Cada canal tiene su dirección y se programa individualmente.

Detectores

Detectores OASIS	JA-81M/ 82M	JA-81M/82M está destinado para la detección de apertura de puertas, ventanas y otros.
	JA-80P	JA-80P sirve para la detección de movimiento de personas en el interior de edificios.
Conmutador crepuscular inalámbrico	RFSOU-1	Mide la intensidad de luz y según el valor ajustado emite orden para conmutar la iluminación o subir / bajar las persianas.
Detector de inundación inalámbrico	RFSF-1B BLOCK	Vigila espacios (ej. baños, sótanos, huecos o tanques) contra inundaciones. Después de detectar el agua inmediatamente emite el orden a RF Touch. La reacción a inundación es inmediata, en estado seco la unidad programada se queda en estado conectado hasta la pulsación del botón Prog en la unidad RFSF-1B.
	RFSF-1B	Vigila espacios (ej. baños, sótanos, huecos o tanques) contra inundaciones. Después de detectar el agua inmediatamente emite el orden a RF Touch. La reacción a inundación y estado seco es inmediata.
Detector de ventana / puerta	RFWD-100	El detector de ventana / puerta se utiliza para detectar la apertura, la activación se produce a base del alejamiento de imán del sensor.
Detector de movimiento	RFMD-100	El detector de movimiento PIR se utiliza para detectar personas que se mueven en el interior.

Ajuste / Programación / Control de calefacción / Añadir nuevo

En sección requerida (Regulación de temperatura) con toque en la pantalla elija **Añadir nuevo** (dibujo 30). Se visualiza la lista de unidades de la sección elegida (dibujo 31). Con toque elija el nombre de la unidad, cuál quiere asignar a la unidad RF Touch. Introduzca la dirección de la unidad, de la que está asignando – dibujo 32 (enumerada en panel frontal de la unidad, vea página 11). Confirma con pulsación de **OK**. De la lista creada en menú por usted elija un nombre a la cuál la unidad estará asignada (dibujo 33). Confirmación de la selección – dibujo 34. Se visualiza el menú (dibujo 35):

- **Eliminar** (dibujo 40)
 - sirve para eliminar la vinculación entre unidad de temperatura y el nombre en menú Regulación de temperatura.
- **Cambio de dirección** (dibujo 41)
 - con la edición de dirección se cambia la unidad asignada
- **Test de comunicación** (dibujo 42)
 - sirve para control y visualización de estado actual de señal entre RF Touch y unidad programada.
 - Con pulsación de Start se inicia el test y estado actual de señal se visualiza en por cientos.

Nota: Durante el test de comunicación la unidad tiene que ser conectada en la instalación. El test no se puede hacer con unidades alimentadas por baterías (RFTI-10B, RFTC- 10/G, RFATV-1, RFWB-10/T).
- **Vincular con ...** (dibujo 43)
 - Sirve para combinación de conmutador de temperatura y conmutador de multifunción (o RFDAC-71B), cuando la unidad de temperatura mide la temperatura actual y conmutador multifuncional conmuta calentador según el programa de calefacción programado en RF Touch. A una unidad de temperatura se puede vincular hasta 10 conmutadores.



dibujo 30



dibujo 31



dibujo 32



dibujo 33



dibujo 34



dibujo 35



dibujo 36



dibujo 37



dibujo 38



dibujo 39



dibujo 40



dibujo 41



dibujo 42



dibujo 43



dibujo 44

Nota:

- unidad RFTI-10B conectada se puede usar de dos maneras:
 - para medición de temperatura (sin vincular el conmutador)
 - A vincular con conmutador de multifunción (vea tabla en página 19 RFSFH-61 y RFDAC-71B incluido) se puede conmutar el calentador según la temperatura medida.
- en la unidad RFSTI-11B y RFSTI-11/G puede ajustar el relé interno que puede conmutar otro circuito de calefacción.
- **Vinculado con ...** (dibujo 44)
 - visualiza el conmutador de multifunción, que está emparejado con unidad de temperatura. Con toque a nombre del conmutador tiene opción **Eliminar** el conmutador vinculado.

Nota: Del razón de calentamiento de contacto interno del relé en producto RFSTI-11/G por el paso de corriente al carga conectada está recomendado aplicar ajuste de offset, vea "Ajuste / Regulación de temperatura en página 32.

Ajuste / Programación / Control de calefacción / Receptores emparejados

Sirve para control o eliminación de la unidad desde un nombre de menú creado por usted.

En la sección elejida con un toque a pantalla selecciona **Receptores vinculados** (dibujo 36), se visualiza la lista de nombres en esta sección (dibujo 37). Con toque al nombre se muestra la unidad de temperatura vinculada (dibujo 38).

Con flechas  puede controlar el nombre y dirección de actuador vinculado (dibujo 38—39).

Con toque al nombre o dirección de la unidad (dibujo 39) se muestra el menú (dibujo 35): **Eliminar** (dibujo 40), **Cambio de dirección** (dibujo 41), **Test de comunicación** (dibujo 42), **Vincular con ...** (dibujo 43) y **Vinculado con ...** (dibujo 44).

Ajuste / Programación / Conmutación, Regulación, Persianas / Añadir nuevo

En la sección requerida (Conmutación, Regulación, Persianas) con toque en la pantalla elija **Asignar nuevo** (dibujo 45). Se visualiza la lista de unidades en la sección (dibujo 46). Con toque elija el nombre de la unidad que quiere asignar a la unidad RF Touch. Introduzca la dirección de la unidad, que está asignando - dibujo 47 (enumerada en panel frontal, vea página 11). Confirma con pulsación de **OK**. De la lista del menú creado por usted elija el nombre, al cuál la unidad estará asignada (dibujo 48). Confirmación de selección - dibujo 49. Se visualiza el menú (dibujo 50):

- **Eliminar** (dibujo 55)
 - sirve para eliminar la vinculación entre unidad de temperatura y el nombre en menú **Conmutación / Regulación / Persianas**.
- **Cambio de dirección** (dibujo 56)
 - con la edición de dirección se cambia la unidad asignada.
- **Sincronización** (dibujo 57)
 - repetición de estado de la unidad para otras unidades de sistema en alcance de señal RF conectadas en la instalación.
- **Test de comunicación** (dibujo 58)
 - sirve para control de colocación de la unidad (alcance y calidad de señal).

Ajuste / Programación / Conmutación, Regulación, Persianas / Receptores asignados

Sirve para control o eliminación de la unidad desde un nombre de menú creado por usted.

En la sección elejida (Conmutación, Regulación o Persianas) con un toque en la pantalla se selecciona **Receptores asignados** (dibujo 51), se visualiza la lista de nombres en esta sección (dibujo 52). Con



dibujo 45



dibujo 46



dibujo 47



dibujo 48



dibujo 49



dibujo 50



dibujo 51



dibujo 52



dibujo 53



dibujo 54



dibujo 55



dibujo 56



dibujo 57



dibujo 58



dibujo 59



dibujo 60



dibujo 61

toque en nombre se muestra la unidad asignada (dibujo 53).

Con flechas  puede hacer control de nombre y dirección de la unidad asignada (dibujo 53—54).

Con toque en nombre o dirección de la unidad se visualiza el menú (dibujo 50): **Eliminar** (dibujo 55), **Cambio de dirección** (dibujo 56), **Sincronización** (dibujo 57) y **Test de comunicación** (dibujo 58).

Ajuste / Programación / Detectores / Asignar detector

Sección **Detectores** está destinada para asignar o eliminar los detectores del menú.

Con toque en la pantalla elija **Añadir detector** (dibujo 59). Se visualiza la lista de detectores. Con un toque selecciona un detector cuál quiere asignar a la unidad RF Touch.

- **Detectores RF** (dibujo 60):
 - Introduzca la dirección de la unidad que está asignando - dibujo 61 (enumerada en la unidad, vea página 11). Confirma con pulsación de **OK**.
 - El detector no tiene que ser alimentado por batería durante la programación de la unidad RF Touch.

- **Detectores OASIS** (dibujo 62):

La unidad RF Touch activa la búsqueda (dibujo 63) – se muestra el icono . Al introducir la batería al detector, el detector está encontrado por la unidad RF Touch. Confirma la asignación con pulsación de  (dibujo 64).

Elija un nombre al cuál el detector será asignado (dibujo 65).

Con flechas  puede visualizar nombre o dirección del detector asignado (dibujo 66–67). Con toque en nombre / dirección del detector se visualizan opciones (dibujo 68):

- **Eliminar** (dibujo 70)

- sirve para eliminación de vinculación entre detector y nombre del menú Detectores.

- **Cambio de dirección** (dibujo 71) (solo en detectores RF)

- con edición de dirección cambie el detector asignado

- **Vincular con ...** (dibujo 72–73)

- Detector asignado puede vincular con unidad del menú Conmutación, donde el conmutador de multifunción está programado (ej. detector de movimiento con la luz en entrada principal). A un detector se puede asignar hasta 30 conmutadores de multifunción.

Si el detector está vinculado con conmutador, la función **retardo en off** está automáticamente activada, significa que el conmutador apaga el dispositivo conectado después de tiempo ajustado (2 s–60 min). **Tiempo de retardo en off** se ajusta en **Menú principal / Conmutación** en conmutador vinculado (vea página 36).

Nota: La distancia mínima entre unidad RF Touch y detector tiene que ser 1.5 m.



dibujo 62



dibujo 63



dibujo 64



dibujo 65



dibujo 66



dibujo 67



dibujo 68



dibujo 69



dibujo 70



dibujo 71



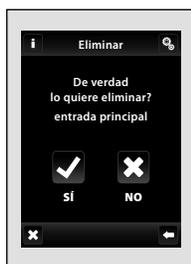
dibujo 72



dibujo 73



dibujo 74



dibujo 75

- Vinculado con ... (dibujo 74–75)
 - visualiza la lista de conmutadores que están vinculados con este detector. Con el toque al nombre del conmutador tiene opción de Eliminar el conmutador vinculado.

Nota.:

- Detectores RF y detectores OASIS de dos estados (JA-81M, JA-82M) se pueden usar de dos maneras:
 - información sobre el estado (conectado / desconectado) – ej. ventana abierta (sin conmutador vinculado).
 - Con vinculación de conmutador que responde al estado del detector (conectado / desconectado) – ej. encendido de luz con apertura de puerta.
- Detectores OASIS de un estado (JA-80P) tienen que ser siempre vinculados con conmutador de multifunción.

ES

Ajuste / Programación / Detectores / Detectores asignados

Sírve para control o eliminación del detector desde un nombre de menú creado por usted.

En la sección elegida (Detectores) con toque en la pantalla selecciona Detectores asignados (dibujo 69), se visualiza la lista de nombres en esta sección (dibujo 65). Con toque en nombre se muestra el detector asignado (dibujo 66). Con flechas puede controlar el nombre y dirección del detector asignado (dibujo 66–67).

Con toque al nombre o dirección del detector se visualiza el menú (dibujo 68): Eliminar (dibujo 70), Cambio de dirección (dibujo 71), Vincular con ... (dibujo 72–73) y Vinculado con ... (dibujo 74–75).

Ajuste / Programación / Control rápido / Añadir nuevo

Control rápido está destinado para crear una orden de grupo - con un toque pueden controlar más unidades.

Para cada nombre de la orden de grupo puede asignar una combinación de hasta 20 unidades.

Nota: **Control rápido** puede ajustar sólo en caso si todas unidades son programadas en secciones individuales Conmutación (excepto RFGA-1), Regulación y Persianas.

En menú **Control rápido** (dibujo 76) selecciona con un toque el nombre de la orden de grupo desde menú creado por usted, que quiere usar para crear una orden al grupo (dibujo 77).

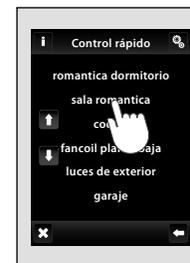
Con toque a **Añadir nuevo** (dibujo 78) se visualizan grupos de unidades (Conmutación, Regulación y Persianas). Elija sección, que quiere asignar a la orden de grupo requerido (dibujo 79). Se muestra menú creado por usted con nombres de dispositivos, creado en la sección requerida.

Elija un nombre requerido (dibujo 80) y con otro toque defina la función requerida (dibujo 81). Se muestra la confirmación de ajuste (dibujo 82).

La unidad se vuelve a mostrar los grupos de unidades para **Control rápido** (Conmutación, Regulación y Persianas - dibujo 83), dónde puede continuar en la programación.



dibujo 76



dibujo 77



dibujo 78



dibujo 79



dibujo 80



dibujo 81



dibujo 82



dibujo 83

Ajuste / Programación / Control rápido / Receptores asignados



dibujo 84



dibujo 85



dibujo 86



dibujo 87



dibujo 88



dibujo 89



dibujo 90



dibujo 91



dibujo 92

Con toque al **Receptores asignados** (dibujo 84) se visualizan los nombres de dispositivos asignados a una orden de grupo.

Con toque al nombre (dibujo 85) de dispositivo se visualiza el menú (dibujo 86):

- **Eliminar** - sirve para eliminar la vinculación entre unidad y la orden de grupo (dibujo 87).
- **Ajuste** - sirve para cambio de ajustes de la función (en Conmutación - dibujo 88, en Regulación - dibujo 89*, en Persianas - dibujo 90).

*artículos con otra visualización de ajustes: RFDA-73M-White, RF-RGB-LED-550, RF-White-LED-675: vea página 40.

Ajuste / Pantalla (dibujo 91—92)

- **Fondo**: selección del tipo de color del fondo de la pantalla (negro, azul, verde, violeta).
- **Protector de pantalla**: brillo requerido (25%, 50%, 75%, 100%) sea activado después de tiempo pasado ajustado después del último toque (15s, 30s, 1min, 3min).
- **Modo hibernación**: Ajuste de tiempo desde el último toque, después el cuál la pantalla de la unidad RF Touch entra al modo de hibernación - la pantalla se apaga (0min, 10min, 15min, 20min).
- **Calibración de pantalla**: en la pantalla se muestra gradualmente un cruz en cada esquina, hay que tocarlo dos veces. Así la calibración está hecha. Puede iniciar la calibración también con reset de la unidad o con desconexión de alimentación y después la conexión aparece el logo de RF Touch en la pantalla - con pulsación en logo más larga de 3s se activa la calibración. Después de la calibración aparece la pantalla principal.

Ajuste / Modo vacaciones (dibujo 93—94)

Con toque en o se activa el Modo de vacaciones. Con toque en **OK** confirma.

El Modo de vacaciones activado está indicado en la pantalla principal con el símbolo:

- - Programa semanal - si está configurado cualquier modo semanal automático.
- - Modo de vacaciones - si está configurada una interrupción temporal del programa semanal.

Nota: Si el modo de vacaciones no está activado, no se puede ajustar interrupción temporal del programa semanal en menú (Control de temperatura, Conmutación, Regulación, Persianas).



dibujo 93



dibujo 94



dibujo 95

Ajuste / Cambio de contraseña, (dibujo 95—97)

Sírve para cambiar la contraseña para menú **Ajustes**. Al entrar la contraseña - dibujo 96 (de fábrica la contraseña ajustada 1111) se visualiza pantalla para elegir **Nueva contraseña** - dónde escribe y confirma la nueva contraseña. Con toque en **OK** se guarda nueva contraseña (dibujo 97).



dibujo 96



dibujo 97



dibujo 98

Ajuste / Sistema (dibujo 98—101)

- Copia de seguridad del configuración / Restaurar los ajustes: Se puede hacer entre dos RF Touch o entre RF Touch y RFAF. Primero pulse el botón Start en el dispositivo donde quiere recibir la copia de seguridad, y luego pulse el botón Start desde el cuál va a enviar la copia de seguridad. Durante la transmisión de datos puede interrumpir la acción con pulsación de botón **En proceso** (dibujo 100).

Después de transmisión se visualiza el estado final (dibujo 101).



dibujo 99



dibujo 100



dibujo 101



dibujo 102



dibujo 103



dibujo 104



dibujo 105



dibujo 106



dibujo 107



dibujo 108

- **Reset:** apagará rápidamente el sistema y de nuevo lo enciende sin cambios de ajustes.
- **Ajustes de fábrica:** Al introducir la contraseña 1234 y confirmar la orden. **SÍ** vuelve la unidad a su estado de fábrica (la contraseña no se puede cambiar).

Ajuste / Bloqueo de teclado (dibujo 102—104)

Bloqueo de teclado sirve para prevenir el control aleatorio o indeseable de RF Touch.

Con toque al icono  active o desactive **Bloqueo de pantalla**. Con toque en **OK** confirma. Bloqueo automático de pantalla se hace simultáneamente con inicio del modo de hibernación.

Desbloqueo de la pantalla principal bloqueada se hace con doble pulsación del icono candado (dibujo 104).

Ajuste / Visualizar menú (dibujo 105—108)

Tiene opción de ajustar la visualización de sólo los secciones, que quiere ver en **Menú principal** (ej.: sólo Regulación, Conmutación y detectores - dibujo 106—107).

Si selecciona  todas secciones predeterminadas, se va a visualizar sólo el menú creado por usted con nombres (sin dividir a secciones - dibujo 108, esta visualización está adecuada cuando hay pocas unidades programadas).

Ajuste / Control de calefacción (dibujo 109—111)

- **Unidad de temperatura:** unidades en °C o °F.
- **Histéresis de calefacción:** ajuste de límite superior e inferior en rango 0.5 ... 5°C (0.9 ... 9 °F).
- **Offset** (corrección de medición de temperatura): ajuste en rango de -5 a +5 °C (-9 ... 9 °F). Se configura para cada sensor de temperatura por separado.

Nota: Por el calentamiento de contacto interno del relé en unidad RFSTI-11/G por la corriente de carga conectada se recomienda aplicar el ajuste de offset según la tabla de corección según el valor de potencia de la carga controlada. Ajuste de offset se hace para el circuito de calefacción, a cuál está asignada la unidad RFSTI-11/G. En la unidad de temperatura RFTC-10/G offset se ajusta directamente en la unidad.

- **Funciones:** selección de función del termostato para circuito de calefacción elegido: Caliente / Enfria/ Off (dibujo 111).



dibujo 109



dibujo 110



dibujo 111

Potencia conmutada	0 VA	250 VA	500 VA	1000 VA	1500 VA	2000 VA
Offset en ajuste de RF Touch	-5 °C	-3.5 °C	-2 °C	-1.5 °C	-0.5 °C	0 °C

Ajuste / Pantalla principal

Pantalla principal: posibilidad de ajuste de la pantalla principal (dibujo 112-115).

El campo izquierdo (1ra selección), medio (2da selección) y inferior derecho (3ra selección) sirve para ajustar control de dispositivos más usados directamente desde la pantalla principal.

Con pulsación de **botón 1 (2/3)** se visualizan opciones para visualización, dónde puede elegir el dispositivo requerido.

- **Temperatura actual** - se visualiza la temperatura actual, medida por la unidad seleccionada.

Cambio general de los modos de temperatura:

Si cambia en la pantalla principal de Regulación de temperatura el modo de temperatura, se cambian los modos de temperatura en todas las habitaciones (circuitos de temperatura).



dibujo 112



dibujo 113



dibujo 114



dibujo 115



dibujo 116



dibujo 117

Superioridad de modos	
	Modo vacaciones
	Programa de calefacción
	Modo de ahorro
	Modo de fiesta
	Modo apagado

El modo cambiado está activado en cada habitación individual hasta el próximo cambio en plan de calefacción ajustado (significa que si está configurado un cambio en un dormitorio a las 15:00 y en otro a las 20:00, la temperatura se vuelve al plan originalmente ajustado en primer dormitorio a las 15:00 y en otro a las 20:00).

Si quiere volver en general a los planes de calefacción, configura en la pantalla principal Programa de calefacción - el cambio afectará todas habitaciones.

Menú principal / Control de calefacción

Menú **Control de calefacción** está destinado para ajustar el control de los dispositivos de calefacción

Con toque en **Control de calefacción** (dibujo 116) se visualizan los nombres de circuitos de calefacción individuales e iconos (dibujo 117):

- Modo de ahorro** - temperatura predeterminada en rango 10 ... 40°C.
- Modo normal** - temperatura predeterminada en rango 10 ... 40°C.
- Modo de fiesta** - temperatura predeterminada en rango 10 ... 40°C.
- Modo apagado** - destinado para mantener la temperatura mínima requerida en rango 5 ... 15 °C.
- Programa de calefacción** - sirve para ajustar los programas de calefacción y temperaturas para toda la semana en rango -20 ... 50 °C.
- Modo de vacaciones** - sirve para interrupción temporal del programa de calefacción u otro modo del Control de calefacción. Durante el Modo de vacaciones el Modo de ahorro está activo.

Con toque en alguno de iconos de los modos se activa el modo seleccionado para habitación asignada (circuito de calefacción). Después de activar la edición está válida hasta la próxima edición del programa de calefacción o Modo de vacaciones.

En unidad RFTC-10/G se puede ajustar directamente la temperatura requerida. Esta edición está válida hasta el próximo programa de calefacción en RF Touch.

• Edición de la temperatura predeterminada de modos ☀ 🌙 🌡 ❄

Al pulsar el botón **Ajustes**  se activa la edición (dibujo 118). Con siguiente pulsación del icono , ,  o  (dibujo 119) se visualiza vista previa de la temperatura actualmente medida y ajustada (dibujo 120). Con pulsación del botón **Ajustes** puede editar la temperatura ajustada con flechas  /  en rango predeterminado (dibujo 121). Confirme con pulsación de **OK**.

En RFATV-1 se visualiza el botón  – Detección de ventana (dibujo 120): función vigila la caída brusca de la temperatura en caso de apertura de la ventana y cierra RFATV-1 por un tiempo preajustado (dibujo 122).

Puede seleccionar 3 niveles de sensibilidad de detector de la ventana abierta, o apagar la función.

- Sensibilidad baja – caída de temperatura más de 1.2°C /min.
- Sensibilidad intermedia – caída de temperatura más de 0.8°C /min.
- Sensibilidad alta – caída de temperatura más de 0.4°C /min.

Botón **Estado** visualiza:

- **Detección de ventana** – punto verde señala que la válvula está cerrada por el tiempo preajustado en caso si se ha detectado la ventana abierta.
- **Estado** – „0” significa la función de termoválvula correcta. En caso de permanente mostrar otro valor contacta al fabricante.

Botón **Tiempo no operativo** – ajuste de tiempo de inactividad del dispositivo en caso si está detectada apertura de ventana (10, 20, 30, 40, 50 nebo 60 min.).

Nota: Si en la instalación hay múltiples termoválvulas RFATV-1 y están emparejadas en el RF Touch a un conmutador, RF Touch envía orden para apagar la fuente de calefacción después de llegar la temperatura requerida en todas termoválvulas.

• Configuración de programa de calefacción

Con toque al botón **Ajustes**  active la edición (dibujo 118). A continuación, pulse el icono  (dibujo 123) para visualizar el menú para configurar los planes de tiempo y temperaturas para toda la semana.



dibujo 118



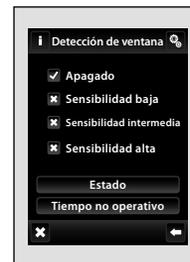
dibujo 119



dibujo 120



dibujo 121



dibujo 122



dibujo 123



dibujo 124



dibujo 125



dibujo 126



dibujo 127



dibujo 128



dibujo 129



dibujo 130



dibujo 131



dibujo 132

Con el toque al intervalo de tiempo de horas (minutos) elija el valor, que quiere cambiar. Con flechas / ajusta el tiempo de conmutación - On y desconexión - Off. Con flechas cerca de ajusta la temperatura requerida.

Al pulsar Lu-Do active el plan de tiempo para el día de semana. - activado para el día, - no activado para el día. Confirmación del plan de tiempo se hace con . Si quiere configurar otro plan de tiempo, sigue con la programación.

Nota: Para un día se puede crear hasta 5 planes de tiempo en un programa de calefacción. Los planes de tiempo no se pueden superponer.

Resumen diario - con flechas selecciona visualización del plan de tiempo ajustado o temperatura (dibujo 126–127). Para eliminación de un plan de tiempo selecciona un gráfico de tiempo / temperatura (dibujo 127) y en la parte inferior pulsa el icono de cubo , así se borará el plan de tiempo seleccionado. Si no selecciona ningún gráfico, con la pulsación del icono puede eliminar todos planes de tiempo en el día.

Resumen semanal (dibujo 128) - con la pulsación del icono - en la parte inferior de la pantalla puede eliminar todos planes de tiempo de la semana. En RFATV-1 se visualiza botón - **Detección de ventana** (dibujo 124).

Nota: En RFSTI-11/G KOMBI y RFTI-10B KOMBI se con el toque a los iconos / ajusta la temperatura para sensor interno o externo (dibujo 125).

• Configuración del modo de vacaciones

Al pulsar **Ajustes** active la edición (dibujo 118). Con toque al (dibujo 129) se visualiza pantalla **Modo de vacaciones - On** (dibujo 130) donde se configura día, mes y año de inicio del modo de vacaciones. Confirmación con pulsación de . Se visualiza **Modo de vacaciones - Off** (dibujo 131) donde configura día, mes y año de fin del **Modo de vacaciones**. Confirmación con pulsación de .

Con toque al botón resumen se visualizan planes de tiempo configurados en el Modo de vacaciones (dibujo 132).

Nota: En el Modo de vacaciones puede tener asignados hasta 5 planes de tiempo. Los planes de tiempo no se pueden superponer.

Eliminación de los planes de tiempo en el Modo de vacaciones se hace igual como eliminación de los planes de tiempo en el programa de calefacción.

Menú principal / Conmutación

Menú **Conmutación** está destinado para todos dispositivos que quiere conmutar.

Con toque al **Conmutación** (dibujo 133) se visualiza un resumen de nombres del menú creado por usted.

Nota: Visualización gráfica del estado de contacto / dispositivo (verde - On, rojo - Off; RFGA-1: verde - movimiento de puertas de garaje, rojo - puertas no se mueven) tiene solo motivo informativo y puede ser afectado por el volumen de informaciones procesadas o por combinación de unidades de control RF Touch y RF Pilot múltiples.

RFSFH-1 no se puede controlar manualmente, está destinado para vinculación con unidades del grupo Regulación de temperatura.

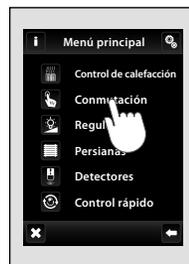
Con toque al nombre requerido (dibujo 134) se visualizan funciones básicas:

-  **Encender**
-  **Apagar**
-  - **Programa semanal** sirve para configuración del modo de conmutación automático semanal.
-  - **Modo de vacaciones** sirve para configuración de interrupción temporal del programa semanal.

Nota: Para regulación de temperatura efectiva está recomendado vincular la unidad RFDAC-71B con unidad de temperatura RFTC-10/G o RFTI-10B.

En unidades de multifunción hay botón **Otras funciones** (dibujo 137), después de pulsar se visualiza el resumen de las funciones de conmutación (dibujo 138).

- **Impulso** - toque al  enciende, otro toque al  apaga la salida.
- **Botón** - mientras  está pulsado, la salida está conectada, después de dejar se desconecta.



dibujo 133



dibujo 134



dibujo 135



dibujo 136



dibujo 137



dibujo 138



dibujo 139



dibujo 140



dibujo 141



dibujo 142



dibujo 143



dibujo 144



dibujo 145

- **Retardo en On** - con toque al empieza a temporizar el tiempo ajustado, al llegar el tiempo la unidad se enciende.
- **Retardo en Off** - con toque al la unidad se enciende y después de temporizar el tiempo ajustado la unidad se apaga.

En sección Ajuste de tiempo se configura tiempo para funciones Retardo en On y Retardo en Off. Tiempo de retardo se puede configurar en rango de **2 s a 60 min**. Con el toque al intervalo de tiempo de horas (minutos) elija el valor que quiere cambiar (dibujo 139). Con flechas / configura el tiempo. Confirmación de configuración de tiempo se hace con pulsación de **OK**.

En RFGA-1 se visualiza (dibujo 141):

- **Abierto** - toque en abre la puerta de garaje.
- **Entreposición abierto** - toque en abre la puerta de garaje a la posición, que está configurada en la unidad RFGA-1.
- **Entreposición cerrado** - toque en cierra la puerta de garaje a la posición, que está configurada en la unidad RFGA-1.
- **Cerrado** - toque en cierra la puerta de garaje.
- **Botón Stop** - con pulsación detiene la puerta.

Después de pulsar los botones de control , , o se visualiza la información sobre la dirección de marcha de la puerta.

La posición está indicada en los colores invertidos (dibujo 142).

Menú principal / Conmutación, Regulación, Persianas / Programa semanal - Modo vacaciones

Con toque al / (Conmutación dibujo 143, Regulación dibujo 144*, Persianas dibujo 145) se visualiza menú de configuración.

Con el toque al intervalo de tiempo de horas (minutos) elija el valor que quiere cambiar. Con flechas / configura el tiempo de conexión - On y desconexión - Off.

* excepto RFDA-73B-White, RF-RFGB-LED-550 y RF-White-LED-675

Con toque al Lu-Do activa el plan de tiempo en el día seleccionado (dibujo 146). - activado para el día seleccionado, - no activado para el día seleccionado. Pulsa **OK** para confirmar el plan de tiempo configurado. Si quiere configurar otro plan de tiempo sigue con la programación.

Nota: Para un día se pueden crear hasta 5 planes de tiempo para Modo semanal y 5 planes de tiempo para Modo de vacaciones. Los planes de tiempo en los modos individuales no se pueden superponer.



dibujo 146



dibujo 147



dibujo 148

Resumen diario (dibujo 147) / **Resumen semanal** (dibujo 148) visualiza los planes de tiempo configurados.

Para eliminación de un plan de tiempo en **Resumen diario** (dibujo 147) selecciona con un toque un gráfico de tiempo y en la parte inferior de la pantalla pulsa con otro toque el icono de cubo - programa seleccionado será eliminado. Si no selecciona ningún gráfico, con la pulsación del icono puede eliminar todos planes de tiempo en el día.

Resumen semanal (dibujo 148) - con toque en la parte inferior de la pantalla en el cubo eliminará todos planes de tiempo.

Nota: Si en Ajustes no hay activado Modo de vacaciones (vea página 30) - no se puede configurar aquí (dibujo 143).

Unidad RFGA-1 no tiene Resumen semanal / Modo de vacaciones.

Menú principal / Regulación

Menú **Regulación** está destinado para todas luces, donde quiere regular el brillo. Con toque al **Regulación** (dibujo 149) se visualiza el resumen de nombres del menú creado por usted (dibujo 150).

Nota: Visualización gráfica del estado de contacto / dispositivo (verde - On, rojo - Off) tiene solo motivo informativo y puede ser afectada por el volumen de informaciones procesadas o por combinación de unidades de control RF Touch y RF Pilot múltiples.



dibujo 149



dibujo 150



dibujo 151



dibujo 152



dibujo 153



dibujo 154

Con toque al nombre requerido se visualizan funciones básicas*:

- **Encender**
- **Apagar**
- **Regulación** – con pulsaciones cortas a las flechas / cerca del icono configura el brillo requerido (dibujo 151). Con toque al se ejecuta la orden. En caso de visualización del icono – el brillo sea configurado por otro controlador (dibujo 152).
- **Programa semanal** sirve para configuración de regulación semanal automático.
- **Modo de vacaciones** sirve para configuración de interrupción temporal del programa semanal.

ES

En unidades de multifunción hay botón **Otras funciones** (dibujo 151), después de pulsar se visualiza el resumen de funciones de regulación (dibujo 153)*.

- **Subida de luz** – con toque al el brillo sube automáticamente y continuamente por el tiempo ajustado.
- **Bajada de luz** – con toque al el brillo baja automáticamente y continuamente por el tiempo ajustado.

En **Ajustes** se configura el tiempo para funciones **Subida de luz** y **Bajada de luz**. El tiempo se puede configurar en rango de **2 s a 30 min**. Con toque al intervalo del tiempo de horas (minutos) elija el valor que quiere cambiar (dibujo 154). Con flechas / configura el tiempo. Confirmación de configuración del tiempo con pulsación del . Configuración de / es igual como en menú Conmutación, vea página 37.

* excepto RFDA-73M-RGB, RF-RGB-LED-550, RF-White-LED-675.

• Control de RFDA-73M-RGB y RF-RGB-LED-550

En menú **Regulación** (dibujo 155) en el resumen visualizado elija el nombre a cuál tiene vinculada la unidad RFDA-73M-RGB o RF-RGB-LED-550 (dibujo 156).

Con toque al nombre requerido se visualiza (dibujo 157):

- botón **ON/OFF** con pulsación larga (>3s) enciende. Control encendido está indicado en colores invertidos (dibujo 158).
- botón para **bajar la intensidad de brillo**, con pulsaciones cortas se reduce el brillo en pasos de 5% de la intensidad.
- **0% Intensidad del brillo ajustada**
- botón para **subir la intensidad de brillo**, con pulsaciones cortas se aumenta el brillo en pasos de 5% de la intensidad.
- botón para **activar el control RGB**, posibilidad de configurar el color de luz en la escala.
- botón para **encender la luz al color blanco**.
- **Circo** - función permite cambio automático de colores RGB.

• Control de RF-White-LED-675

En menú **Regulación** (dibujo 155) en el resumen visualizado elije el nombre a cuál tiene vinculada la unidad RF-White-LED-675 (dibujo 159).

Con el toque al nombre requerido se visualiza (dibujo 160):

- botón **ON/OFF** con pulsación larga (>3s) enciende. Control encendido está indicado en colores invertidos (dibujo 161).
- botón para **bajar la intensidad de brillo**, con pulsaciones cortas se reduce el brillo en pasos de 5% de la intensidad.
- **0% Intensidad del brillo ajustada**
- botón para **subir la intensidad de brillo**, con pulsaciones cortas se aumenta el brillo en pasos de 5% de la intensidad.
- Posibilidad de ajustar color **frío / caliente** de luz en la escala. El color de luz muestra el indicador.



dibujo 155



dibujo 156



dibujo 157



dibujo 158



dibujo 159



dibujo 160



dibujo 161



dibujo 162



dibujo 163



dibujo 164



dibujo 165



dibujo 166



Menú **Persianas** está destinado para control de todas cortinas, persianas, toldos, puertas de garaje y correderas que tienen incorporado su conmutador.

Con toque al **Persianas** (dibujo 162) se visualiza el resumen de nombres del menú creado por usted (dibujo 163).

Nota: Visualización gráfica del estado de dispositivo (verde – persianas bajadas, rojo – persianas subidas) tiene solo motivo informativo y puede ser afectada por el volumen de informaciones procesadas o por combinación de unidades de control RF Touch y RF Pilot múltiples.

Con toque a la descripción / nombre requerido del dispositivo se visualizan funciones (dibujo 164):

- **Subir**
- **Bajar**
- **Ajustes** (RFJA-32B/24VDC no tiene configuración de tiempo de subida – dibujo 165)
- - Programa semanal sirve para configuración de Modo semanal automático.
- - **Modo de vacaciones** sirve para configuración de interrupción temporal de modo normal.

Primero tiene que medir el tiempo „t“ del movimiento de dispositivo de una posición final a la otra.

Con toque más largo de 3 s en **Subir** (dibujo 166) pone el dispositivo a la posición final. Con otro toque más largo de 3 s a **Bajar** pone el dispositivo en marcha y al mismo tiempo mide el tiempo „t“ - tiempo por el cuál será el dispositivo en marcha.

Con el toque al intervalo de tiempo de horas (minutos) elija el valor que quiere cambiar. Con flechas / configura el tiempo medido „t“ + 2 s a cuadro **Subir** y tiempo igual a cuadro **Bajar** (dibujo 166). Configuración de tiempo confirma con pulsación de **OK**.

Tiempo configurado para **Subir** / **Bajar** no puede ser más corto que tiempo medido „t“+2 s y más largo que 4 min. Tiempo configurado para **Subir** y para **Bajar** puede ser diferente.

Con pulsaciones cortas al  **Subir** /  **Bajar** puede controlar el dispositivo en la dirección requerida. Con toque más largo de 3 s coloque el dispositivo a la posición final requerida.

Configuración de  /  es igual como en **Comutación**, vea página 37.

Nota: Configuración de la función invertida: con toque al  /  en Programa semanal puede configurar movimiento inicial de persianas (dibujos 167–168).



dibujos 167



dibujos 168

Menú principal / Detectores

Menú **Detectores** está destinado para visualización y conmutación de dispositivo a través de detectores. Con toque al **Detectores** (dibujos 169) se visualiza el resumen de nombres del menú de detectores creado por usted (dibujos 170).

• Detectores RF:

Detectores tienen visualización gráfica de estado del contacto* (verde - conectado, rojo - desconectado). Con toque al nombre del detector se visualiza nombre del conmutador con cuál el detector está vinculado (dibujos 170–171).

Nota: A un detector está automáticamente asignada función **Retardo en Off**. Tiempo de retardo se configura en conmutador vinculado.

• Detectores OASIS – de un estado (JA-80P – de movimiento):

Detectores no tienen visualización de estado y son destinados para vinculación con conmutador de multifunción. Con toque al nombre del detector se visualiza nombre del conmutador con cuál el detector está vinculado (dibujos 172–173).

Nota: A un detector está automáticamente asignada función **Retardo en Off**. Tiempo de retardo se configura en conmutador vinculado.



dibujos 169



dibujos 170



dibujos 171



dibujos 172



dibujos 173



dibujo 174



dibujo 175



dibujo 176



dibujo 177



dibujo 178



dibujo 179



dibujo 180

• **Detectores OASIS – de dos estados** (JA-81M – de puertas; JA-82M – de ventanas):

Detectores tienen visualización gráfica de estado del contacto* (verde – conectado, rojo – desconectado). Detectores se pueden usar de dos maneras:

- informaciones sobre estado (conectado / desconectado) – ej. ventana abierta (sin vincular con conmutador).
- con vinculación con conmutador de multifunción, que responde al estado del detector (conectado / desconectado) - ej. encendido de luz con apertura de puertas. Con toque al nombre del detector se visualizan nombres de conmutadores con cuales el detector está vinculado. Con toque de nombre del conmutador se visualiza opción (dibujo 174–177):

En conexión (reposo) / En desconexión (alarma):

- **Apagar** – apaga sin retardo.
- **Retardo ON** – enciende después de tiempo configurado en Conmutación
- **Encender** – enciende sin retardo.
- **Retardo OFF** – apaga después de tiempo configurado en Conmutación

Confirmación de configuración con pulsación de **OK**.

Nota: Tiempo de retardo se configura en conmutador vinculado.

* Visualización gráfica de estado del contacto es sólo informativo.

Menú principal / Control rápido

Menú **Control rápido** sirve para control de dispositivos en grupos.

Con toque al **Control rápido** (dibujo 178) se visualiza resumen de nombres del menú creado por usted (dibujo 179). Con toque al nombre se visualizan opciones (dibujo 180):

- **Activar** – active las escenas configuradas.
- **Desactivar** – en todos los actuadores activados se ejecuta la función OFF (apagar).

Información general

Debido a la impenetración de señal RF ten cuidado con la colocación de las unidades RF en el edificio donde se van a instalar. RF Control está destinado sólo para montaje al interior. Las unidades no son destinadas para instalación al exterior y espacios húmedos, no se pueden instalar a cuadros eléctricos de metal y cuadros eléctricos de plástico con puertas metálicas - así se impide la penetración de señal de radiofrecuencia. RF Control no se recomienda para control de dispositivos que mantienen funciones vitales o para control de dispositivos de riesgo como por ejemplo bombas, calentadores sin termóstato, ascensores, grúas y tal - transferencia de radiofrecuencia puede ser perturbada y por eso el control a distancia puede ser impedido. No se recomienda para uso en entornos industriales.

No lo exponga a los cambios bruscos de temperatura y humedad excesiva. Con los cambios bruscos de temperatura deja la unidad RF Touch aproximadamente 2 horas adaptarse a la temperatura del lugar de instalación. Así evita condensación de humedad en el dispositivo y corto circuito potencial.

No usa materiales inflamables cerca del dispositivo.

Visualización gráfica del estado de contacto / dispositivo (LED verde/rojo) tiene solo motivo informativo y puede ser afectada por el volumen de informaciones procesadas o por combinación de unidades de control RF Touch y RF Pilot múltiples.

Función de seguridad en actuadores RFSTI-11B y RFSTI-11/G: con fracaso de comunicación aleatorio más largo de 25 minutos las unidades desconectan la salida.

Manual de instalación RF Touch rev.3 está destinado para versión de FW 2.42 y superior.

Que hacer cuando...

Después de conectar la alimentación se visualiza texto rojo en la pantalla principal y el logo RF Touch no se visualiza	contacta el fabricante
Visualización incompleta de pantalla - no se puede controlar	realiza la calibración del dispositivo (desconecta la alimentación, conéctala otra vez y mantén pulsado el logo RF Touch, finaliza la calibración con dos pulsaciones a las cruces, que gradualmente aparecen en cada esquina de la pantalla)
En lugar de la temperatura se muestra - xxx	la unidad no está programada ha ocurrido un fallo de unidad/sensor fallo de comunicación
He olvidado la contraseña?	sobre los próximos pasos pongase en contacto con fabricante

En caso de la introducción de datos incorrecta o incompleta, la advertencia se visualiza en la pantalla.

Advertencia	Solución
Es posible definir máximo 40 habitaciones.	en cada grupo (Control de calefacción, Conmutación, Regulación de Luces, Persianas) se puede introducir 40 nombres de habitaciones
Esta habitación ya está definida en el grupo.	introduzca otro nombre
Operación fallida.	inténtelo de nuevo
La eliminación ha fallado.	inténtelo de nuevo
Debe introducir la dirección completa.	compruebe la dirección e introduzca la correctamente
Esta dirección ya está siendo utilizada.	compruebe la dirección e introduzca la correctamente
En habitación ya está asignada la unidad! Elija otra habitación!	una unidad se puede asignar sólo a un nombre de dispositivo (aparte de Control rápido)
Habitación no tiene ninguna unidad asignada!	asigna el actuador requerido
Ninguna unidad añadida.	asigna el actuador requerido
En las unidades esta dirección está ocupada. Elija otra dirección.	compruebe la dirección e introduzca la correctamente
Es posible vincular máximo 10 actuadores.	a un circuito de calefacción se puede introducir 10 actuadores
Es posible definir máximo 30 detectores.	en el grupo Detectores 30 nombres de detectores puede ser introducidos
En la habitación ya está asignado un detector! Elija otra habitación!	un detector se puede asignar solo a un nombre
En la lista de detectores esta dirección ya está ocupada.	compruebe la dirección e introduzca la correctamente
La vinculación con la unidad ha fallado.	compruebe la colocación de detectores (vea el manual de los detectores individuales)
Es posible programar máximo de 14 unidades.	en control rápido no se puede introducir más que 14 habitaciones
Es posible definir máximo de 20 unidades a un grupo de control rápido.	para una habitación en control rápido no se puede introducir más de 20 unidades

Advertencia	Solución
Para vincularse con unidad debe seleccionar solo un actuador serie 6x.	vincula sólo con conmutadores de multifunción
Para vincularse con detector debe seleccionar solo un actuador serie 6x.	vincula sólo con conmutadores de multifunción
Hora de ON no puede ser posterior de hora OFF!	introduzca la configuración nueva
Sin día seleccionado!.	introduzca la configuración nueva
En mismo día se superponen dos programas!	introduzca la configuración nueva
En mismo día ya no hay disponible ningún programa!	no se puede introducir otro
5 programas están ya ocupados!	no se puede introducir otro
Fecha de ON no puede ser la misma que fecha de OFF!	introduzca la configuración nueva
Fecha de ON no puede ser mayor que fecha OFF! la fecha de desconexión!	introduzca la configuración nueva
En la unidad RFTC-10/G se puede ajustar offset solo directamente en la unidad.	vea el manual RFTC-10/G

Número	Descripción / nombre de dispositivo controlado	Nombre de la unidad	Dirección de la unidad	Número	Descripción / nombre de dispositivo controlado	Nombre de la unidad	Dirección de la unidad
1.				21.			
2.				22.			
3.				23.			
4.				24.			
5.				25.			
6.				26.			
7.				27.			
8.				28.			
9.				29.			
10.				30.			
11.				31.			
12.				32.			
13.				33.			
14.				34.			
15.				35.			
16.				36.			
17.				37.			
18.				38.			
19.				39.			
20.				40.			

ES



ELKO EP ESPAÑA, S.L.

C/ Josep Martinez 15a, bj | 07007 Palma de Mallorca | España
Tel.: +34 971 751 425, e-mail: info@elkoep.es, www.elkoep.es

Made in Czech Republic

02-2/2018 rev.4